



---

# Commonwealth of Massachusetts

*Executive Office of Energy and Environmental Affairs*

## **Massachusetts Environmental Policy Act December 2021**

*Để yêu cầu bản dịch video của bài trình bày này vào ngày 6/1/2022, vui lòng liên hệ [MEPA@mass.gov](mailto:MEPA@mass.gov) (ghi "Translation Request" ("Yêu cầu thông dịch") vào dòng tiêu đề).*



# CÁC CHỦ ĐỀ CHÍNH TRONG ĐÁNH GIÁ QUY ĐỊNH

---

- Hoạt động đánh giá quy định được bắt đầu thực hiện vào tháng 2 năm 2021
- Mục tiêu là đảm bảo tính phù hợp với các hoạt động lập kế hoạch và chính sách của tiểu bang
  - Công lý môi trường
  - Thích ứng và ứng phó với biến đổi khí hậu
  - Giảm nhẹ phát thải khí nhà kính (KNK)
- Thời gian sửa đổi quy định
  - *2021*: Đáp ứng thời hạn theo yêu cầu của luật là ngày 21 tháng 12 để đưa các yêu cầu về công lý môi trường vào quy định.
  - 2021-22: Phối hợp với hoạt động phân tích tác động tích lũy (CIA) của MassDEP và xem xét hoạt động xây dựng quy tắc giai đoạn 2 vào 2022



# TỔNG QUAN VỀ MEPA

- **Quy tắc cơ bản**

- Đánh giá của MEPA là cần thiết nếu yêu cầu Hành Động và khi vượt “ngưỡng đánh giá” (nêu rõ trong quy định)

- **Quy chế MEPA (MGL c. 30, s. 61 và quy định kèm theo)**

- *MỚI*: Luật khí hậu năm 2021 (St. 2021, c. 8, ss. 57-60) yêu cầu xem xét công lý môi trường trong quá trình đánh giá của MEPA

- **Quy định của MEPA (301 CMR 11.00)**

- Các ngưỡng đánh giá xác định tác động của dự án "**có khả năng gây ra Thiệt Hại về Môi Trường**"
  - Các ngưỡng ENF yêu cầu phải nộp biểu mẫu thông báo tác động môi trường
  - Các ngưỡng "EIR bắt buộc" yêu cầu báo cáo tác động môi trường



## LUẬT KHÍ HẬU (Phần 57)

---

- Điều chỉnh các quy định hiện hành về Báo Cáo Tác Động Môi Trường (EIR) được nộp lên Văn Phòng MEPA
- Yêu cầu mới:
  - Mô tả **tác động sức khỏe cộng đồng** của dự án đề xuất
  - Bao gồm các biện pháp để giảm thiểu **tác động sức khỏe cộng đồng**
  - Bao gồm những **hệ quả tiêu cực về sức khỏe cộng đồng** không thể tránh khỏi



## LUẬT KHÍ HẬU (Phần 58)

- **Đã bổ sung các yêu cầu mới về EIR, bao gồm phân tích tác động với các cộng đồng Công Lý Môi Trường (EJ):**
  - EIR đối với các dự án có khả năng gây ra **Thiệt Hại về Môi Trường** [như được nêu trong quy định] và nằm trong phạm vi **1 dặm** từ cộng đồng EJ hoặc trong vòng **5 dặm** nếu dự án ảnh hưởng đến chất lượng không khí
  - Đánh giá **gánh nặng môi trường không công bằng hoặc bất bình đẳng hiện có và hệ quả tiêu cực về sức khỏe cộng đồng** từ các dự án trước đây hoặc hiện tại
  - Nếu cộng đồng EJ hiện phải chịu các tác động tiêu cực, báo cáo phải xác định: (i) tác động đến môi trường và sức khỏe cộng đồng của dự án đề xuất mà có **khả năng dẫn đến tác động bất lợi không tương xứng**; và (ii) tác động hoặc hệ quả dự báo của dự án đề xuất mà sẽ **làm tăng hoặc giảm tác động của biến đổi khí hậu** đối với cộng đồng EJ



## LUẬT KHÍ HẬU (Phần 60)

- **Đã bổ sung các yêu cầu mới về sự tham gia của các cộng đồng EJ:**
  - Mẫu thông báo tác động môi trường sẽ nêu rõ liệu một cộng đồng EJ không thông thạo tiếng Anh trong một khu vực địa lý cụ thể **có khả năng bị ảnh hưởng tiêu cực khi thực hiện dự án hay không.**
  - Nếu một dự án đề xuất ảnh hưởng đến cộng đồng EJ, **thư ký sẽ yêu cầu các biện pháp bổ sung để nâng cao sự tham gia** của cộng đồng EJ.
  - Thuật ngữ **khu vực địa lý cụ thể** có nghĩa là khu vực sinh sống của cộng đồng EJ trong phạm vi 1 dặm đến địa điểm thực hiện dự án, và tăng lên 5 dặm nếu dự án ảnh hưởng đến chất lượng không khí.



# ĐỀ XUẤT CÁCH TIẾP CẬN XÂY DỰNG QUY ĐỊNH

- 1. Sử dụng ngôn ngữ đơn giản (“yêu cầu thực hiện EIR”) với dự án trong phạm vi 1 dặm từ cộng đồng EJ [5 dặm nếu dự án có tác động đến chất lượng không khí, như nêu trong quy định].**
- 2. Xác định phạm vi EIR trong quy định nếu phải thực hiện EIR dựa trên các tác động EJ, bao gồm:**
  - Đánh giá “gánh nặng môi trường hiện có”
  - Đánh giá “tác động bất lợi không tương xứng” đối với cộng đồng EJ và liệu dự án có làm tăng/giảm tác động của biến đổi khí hậu
  - Giảm thiểu và phát hiện theo quy định tại Mục 61 liên quan đến các tác động EJ
- 3. Đảm bảo linh hoạt trong các quy trình đánh giá (ví dụ: EIR đơn lẻ, xác định phạm vi).**
- 4. Kết hợp đánh giá sức khỏe cộng đồng trong phạm vi EIR và các yêu cầu của Mục 61.**



# Quy định có sự Tham gia Cộng đồng của MEPA

## ❖ Dự thảo Quy Định của MEPA về Sự Tham Gia của Cộng Đồng được ban hành vào tháng 6

- Đã tiếp nhận ý kiến công khai cho đến ngày 9 tháng 8
- Sẽ được kết hợp vào quá trình xây dựng quy định MGL c. 30

## ❖ Các nội dung chính đang được xem xét

- Thông báo sớm cho Giám Đốc EJ của EEA và các nhóm và hội EJ địa phương trước nộp đơn cho văn phòng MEPA
- Tham gia có nội dung với các cộng đồng EJ thông qua các cuộc họp cộng đồng, các phương tiện truyền thông ngôn ngữ thay thế, v.v.
- Các dịch vụ ngôn ngữ sẽ được cung cấp dựa trên các ngôn ngữ được xác định thông qua [EJ Map Viewer](#) của EEA hoặc dữ liệu địa phương





# Quy định của MEPA để Phân tích các Tác động của EJ

- **Bước 1: Đánh giá Gánh nặng Môi trường Hiện tại**
  1. **Công cụ EJ của DPH**: “tiêu chí sức khỏe dễ bị tổn thương” cho các cộng đồng EJ và các lớp bản đồ bổ sung (có tại <https://matracking.ehs.state.ma.us/Environmental-Data/ej-vulnerable-health/environmental-justice.html>)
  2. **Công cụ khí hậu RMAT**: rủi ro về khí hậu trong tình hình mực nước biển dâng và lượng mưa tăng (đô thị và ven sông) (có tại [https://resilientma.org/rmat\\_home/designstandards/](https://resilientma.org/rmat_home/designstandards/) )
  3. **EPA EJ Screen**: chỉ số môi trường (có tại <https://www.epa.gov/ejscreen> ).
  4. Bất kỳ yếu tố nào khác được xác định trong quá trình tham gia cộng đồng

# Quy định của MEPA để Phân tích các Tác động của EJ



- **Bước 2: Đánh giá Tác động của Dự án**
  - 1. Xem xét tính chất và mức độ nghiêm trọng của các tác động dự án để xác định tác động bất lợi không cân đối**
  - 2. So sánh tác động đối với các cộng đồng EJ so với các cộng đồng không có EJ**
  - 3. Xem xét các lợi ích của dự án sẽ có thể góp phần giảm gánh nặng môi trường hiện có**
  - 4. Xem xét các tác động của biến đổi khí hậu (ví dụ như lũ lụt)**
  - 5. Cung cấp các biện pháp giảm thiểu nếu xác định được các tác động bất lợi không cân đối hoặc gia tăng rủi ro khí hậu đối với cộng đồng EJ.**



# Lịch trình Hiện tại - Quy trình MEPA

Đầu tháng 9 năm 2021	<ul style="list-style-type: none"><li>• Thành lập Ủy ban Tư vấn MEPA cho Nỗ lực Đánh giá Quy định từ 2021-22</li></ul>
17 Tháng Chín 2021	<ul style="list-style-type: none"><li>• Nộp dự thảo quy định lên Văn phòng Ngoại trưởng<ul style="list-style-type: none"><li>○ Ngày 20 tháng 10 kết thúc giai đoạn lấy ý kiến</li></ul></li></ul>
Ngày 5-29 tháng 11 năm 2021	<ul style="list-style-type: none"><li>• Thời gian đóng góp ý kiến cho các Quy định EJ</li></ul>
Tháng 12 năm 2021	<ul style="list-style-type: none"><li>• <b>Ban hành chính thức</b></li></ul>
2022	<ul style="list-style-type: none"><li>• Xem xét các sửa đổi quy định giai đoạn hai sau sự cố gắng của các bên liên quan CIA của MassDEP</li></ul>



# CÁCH THỨC THAM GIA

- Tham gia các cuộc họp công khai của ủy ban cố vấn MEPA: <https://www.mass.gov/info-details/mepa-advisory-committee>.
- Gửi email trống đến [subscribe-mepa\\_reg\\_review@listserv.state.ma.us](mailto:subscribe-mepa_reg_review@listserv.state.ma.us) to receive ongoing alerts. Để yêu cầu bản dịch, hãy gửi email đến [MEPA-regs@mass.gov](mailto:MEPA-regs@mass.gov).
- Thông tin cập nhật sẽ được đăng tải tại website của MEPA theo địa chỉ <http://mass.gov/service-details/information-about-upcoming-regulatory-updates>.